



CENTRUM BAVARIA BOHEMIA  
SCHÖNSEE

# Čtvrtletní bilance

červenec | srpen | září 2006



## **Centrum Bavaria Bohemia – Čtvrtletní bilance červenec, srpen, září 2006**

Centrum Bavaria Bohemia se počátkem října ohlédló za prvním pololetím své činnosti od otevření v březnu 2006.

Na úspěšný start v 1. čtvrtletí navázalo 2. čtvrtletí trvalým ohlasem.

### **Návštěvníci CeBB:**

Ve 2. čtvrtletí od zahájení se CeBB těšilo neutuchajícímu zájmu návštěvníků, kterých bylo téměř 10.000 (téměř tolik, jako v prvních třech měsících provozu).

- Největší nápor zažilo CeBB během jezerních slavností, kdy několik tisíc návštěvníků slavností zavítalo také do CeBB.

- Veškerá očekávání překonala CeBB/Bavaria Bohemia e.V. organizovaná 1. Bavorsko – česká noc hudby a piva s více jak 600 hosty hospod ve Weidingu.

- Trvalému zájmu se i nadále těší členy spolku Bavaria Bohemia e.V. dobrovolně zajišťované víkendové provozy o sobotách a nedělích.

Potěšitelný je znatelný nárůst návštěvníků ze sousední České republiky.

### **Plzeňský kraj má svého stálého zástupce v CeBB:**

13.07.06 uvedl Mgr. Martin Baxa, radní pro kulturu a památkovou péči Plzeňského kraje do nové funkce Mgr. Václava Vrbíka, jako stálého zástupce a spolupracovníka Centra Bavaria Bohemia.

Ves svém vystoupení vyzdvihl velký význam Centra Bavaria Bohemia a bbkult.net pro přeshraniční kulturní vztahy sousedních regionů Horní Falce a Plzeňského kraje.

Pan Vrbík je od úterý do pátku v CeBB partnerem kulturního života českého sousedního Plzeňského kraje.

### **"Čechy speciál"**

Každou 1. sobotu v měsíci nabízí CeBB od 9 do 12 hodin informační dopoledne „Čechy speciál“. Mgr. Václav Vrbík poskytuje všem zájemcům informace a zodpovídá otázky o kulturním životě českého sousedního regionu.

### **Skupiny objevují CeBB jako výletní cíl**

CeBB jako kulturní platforma mezi Bavorskem a Čechami se stává oblíbeným výletním místem pro skupiny. Vedle spolků z celého Bavorska CeBB v uplynulých třech měsících hostilo Centrum Bavaria Bohemia v Schönsee mj.

- prázdninový seminář bavorských učilišť
- kurz „kulturních průvodců hostů okresu Regen“
- architektonické fórum Dachau.

Jedná se pouze o malý výřez ze seznamu skupin návštěvníků CeBB.



**www.bbkult.net**

Pod střechou CeBB působící přeshraniční a průběžně dvoujazyčný internetový portál bbkult.net má online od 1. pololetí 2006 nové vzezření a výrazně rozšířenou konfiguraci databank. Přepracování stránek provedlo město Schönsee ještě v roce 2005 před předáním zodpovědnosti Bavaria Bohemia e.V./CeBB v rámci dotačního programu Euroregionu Egrensis (DF INTERREG III A). Intenzivní marketing a zapojení celého bavorsko – českého pohraničí výrazným způsobem zvýšily počet návštěvníků kulturního portálu www.bbkult.net v roce 2006. V letních měsících od července do srpna navštívilo portál bbkult.net průměrně 15.727 návštěvníků měsíčně – proti minulému roku je to čtyřnásobně větší počet přístupů. Obě kanceláře redakce v CeBB a v Klatovech u českého partnera „Šance pro jihozápad“ (s podporou Plzeňského kraje) zajišťují angažovanou koordinační redakční práci. Vždy počátkem měsíce je rozesílám zpravodaj bbkult.net.

Novými, spolupracujícími partnery bbkult.net se v roce 2007 stanou Zemská výstava Bavorsko – Čechy a kulturní iniciativa KoOpf.

Významní podnikatelé se na bbkult.net prezentují svými logy a jsou také partnery centra Bavaria Bohemia.

### **Centrum Bavaria Bohemia (CeBB) – Platforma přeshraničních iniciativ**

Vedle veřejných programových nabídek je CeBB využíváno jako platforma setkání, konferencí a přeshraničních kulturních kontaktů.

Zaznamenání hodné akce mj. byly:

- Divadelní představení „Proč to všechno“, přeshraniční projekt profesních vzdělávacích středisek bavorského hospodářství na pódiu před CeBB,
- informační večer škol v Eslarnu a Bělé nad Radbuzou o projektu společné přeshraniční školy; účastníky konference byly na pozvání Města Eslarnu poslanci zemského sněmu, starostové a ředitelé škol,
- koordinační setkání regionální kooperace Horní Falc/Plzeň,
- členská schůze Euroregionu Egrensis,
- prezentace přeshraničních projektů nositelů ceny Spořitelní nadace v okrese Schwandorf.

### **Vysoce vážené návštěvy CeBB**

V letních měsících navštívili CeBB političtí reprezentanti:

- státní ministr Günter Gloser (ministerstvo zahraničí) navštívil CeBB spolu se zemským radou Liedtkem a celou spolkových a zemských poslanců z SPD,
- pracovní skupina „Evropa“ zemské frakce CSU se informovala o stěžení práci CeBB a o přípravě české strany na plánovací období 2008 – 2013; za českou stranu byl partnerem radní Kalista,
- CeBB navštívila delegace z Lotyšska, aby získala náměty na přeshraniční spolupráci v rámci Euroregionu Lotyšsko/estonsko/Rusko.

### **Odborníci v CeBB**

CeBB se stalo partnerem pro rozhovory pracovníků kultury a pořadatelů.

Jednalo se mj. s

- zodpovědnými zástupci regionální dopravy v Plzni (nositel Plzeňské karty návštěvníků),
- Gunhild Stempel, dálniční kostel Weidhaus,
- Nicole Stelze, regionální marketing Horní Falc,
- Waldtraud Lobenhofer, jednatelka AOVE,
- Joachim Ossmann, vedoucí pracovní agentury SAD
- Dům bavorských dějin (spolupráce se zemskou výstavou).



## Odborné semináře v CeBB

CeBB využily organizace a podnikatelé k pořádání odborných jednání a seminářů přeshraničního významu. Mj. zde byly hosty:

- setkání MAS bavorského a českého pohraničí
- zástupci cestovního ruchu Hornofalckého lesa k prezentaci CENTURIS Egrensisse Univerzity v Pasově
- starostové, předsedové OVV a cestovních kanceláří kvůli diskuzi ke zlepšení kvality „Nurtschwergs“
- setkání ředitelů muzeí Plzeňského kraje

## Ohlédnutí za kulturním programem CeBB v měsíci červenci, srpnu a září 2006:

### Výstavy:

- Letní výstavy: "Kulturní mnohostrannost Bavorska a Čech – CeBB jako návětní sloup" (7.07. - 31.08)
- Dokumentace "Porovnání cen a mezd" (základní školy Eslarn / Bělá nad Radbuzou)
- Výstava fotografií: "Mierswa Kluska Status 2006" a "Michal Miko – Fotografie"
- Výstava "Systém zlatých stezek" (22.09. - 26.11.)

### Přednášky:

- "Naši sousedé Chodové" – přednáška z cyklu „Dějiny Bavorska a Čech“.

### Média:

- Cyklus "Páteční kino" každý první látek v měsíci s vybraným českým filmem,
- mediální léto a prezentací vybraných filmů, DVD a videonahrávek z knihovny v červenci a srpnu.

### Divadlo:

- "Proč to všechno?" divadelní představení.

### Hudba:

- 1. Bavorsko - česká moc hudby a piva v hospodách oblasti Schönsee.

## Programová nabídka na říjen až prosinec:

- Výstava ke zlatým stezkám s doprovodným programem (do konce října)
- víkendový rychlokurz češtiny (říjen/listopad),
- koncert mezinárodní hudební akademie mladých Playstein (listopad),
- benefiční koncert kostelního sboru Schönsee a sboru Fontána z Mariánských lázní (listopad),
- "Aukce – Mladé umění" (listopad),
- výstava "100 let školy paličované krajky v Schönsee" (prosinec),
- hudební a filmová noc "Musik meets Film" (prosinec),
- cyklus přednášek "Dějiny Bavorska a Čech" (říjen až prosinec),
- přeshraniční diskuze: " Můj život v sousední zemi" (listopad).

### Setkání sítí:

- "setkání Livemusik-Clubs" (říjen),
- setkání přeshraničních VisitorCard.

Další setkání jsou v plánu.

### Otevírací doba:

Po – Pá: 9-16 hod.

So: 10-11.30 hod. (9-12 hod každou 1. sobotu v měsíci)

Ne: 14-17 hod., o svátcích zavřeno